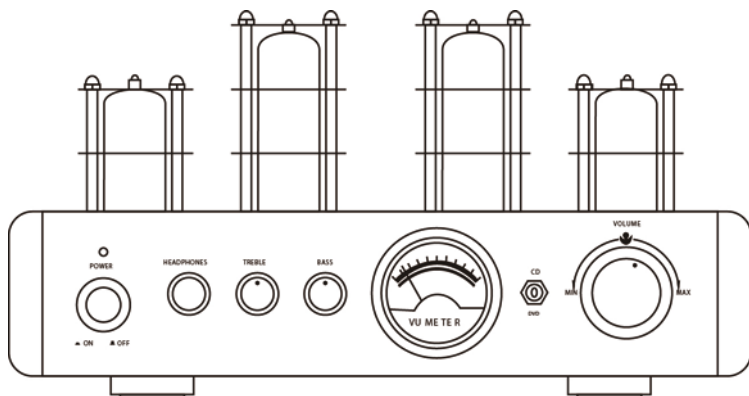


KODA®

**POWER AMPLIFIER
AMPLIFICATEUR A TUBES
RÖHRENVERSTÄRKER
OJAČEVALEC
AMPLIFICADOR DE VALVULAS
AMPLIFICATOR
WZMACNIACZ LAMPOWY**



**KODA-TA10
INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
HANDLEIDING
NAVODILA ZA UPORABO
MANUAL DE USO
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE**

Imported from China by
LOTRONIC - Avenue Zénobe Gramme 11 - 1480 SAINTES - Belgium

Important Safety instructions and danger warnings

- Please read the manual carefully and keep it for future reference.
- All safety instructions and warnings must be adhered to. They are part of the manual and must be kept with the manual.
- Any guarantee claims are rendered invalid if damage occurs due to non-observance of these operating instructions. We assume no liability for any consequent damage.
- We assume no liability for personal injury or damage to property caused by incorrect handling or disrespect of the safety instructions. Any guarantee claims expires in such cases.
- Unauthorized conversions and/or modifications of the appliance are not permitted for safety and licensing reasons (CE).
- The appliance is approved for operation in dry, closed rooms only. Do not operate the device nearby water, such as in bathrooms or nearby swimming pools.
- The appliance may not be exposed to extreme temperatures (< +5°C / > +35°C) in operation.
- The appliance may not be subject to strong vibrations or heavy mechanical strain.
- The appliance may not be exposed to excessive moisture (due to dripping or sprayed water, for example).
- Do not place any recipients filled with liquids, such as glasses or vases, on top of or directly next to the appliance. They could fall over, causing water to enter the appliance. Never pour out liquids above the appliance. Do not place any small objects, such as coins or paper clips, on the appliance since they could fall inside the appliance. You run a high risk of causing a fire or life-threatening electrocution! If any liquid or objects enters the appliance, pull the mains plug out of the socket immediately and contact a specialist.
- The appliance has been constructed according to protection class II (only for double insulated units without earth terminal).
- Only pull the mains plug out of the socket by the intended gripping surface. Do not pull it by the cable.
- Never plug the mains plug in or out with damp or wet hands.
- Always pull the mains plug out of the mains socket:
 - Before cleaning the appliance
 - If there is a thunderstorm
 - If you will not be using the appliance for a long period of time (> 1 week)

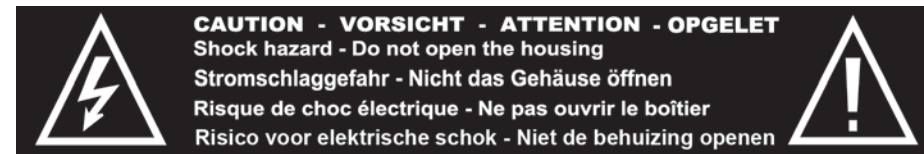
- Electrical appliances must be kept out of the reach of children. Be particularly careful if children are present. Children are not aware of the hazards involved in handling electrical appliances improperly. Children could attempt to poke objects into the appliance. There is a life-threatening danger of electrocution.
- Do not leave the appliance unattended while operating it.
- Never place the appliance on an unstable or movable surface. Persons could be injured or the appliance be damaged by falling down.
- When using a rack, make sure it is in a stable position and is transported securely. Installation on uneven, slanted surfaces or stopping the rack abruptly during transport can result in the rack overturning or appliances falling from or out of the rack and injuring people.
- Live components can be exposed by opening covers or removing components (unless this can be done without tools). Contact points can also be live. If the appliance has to be opened in order to calibrate, service, repair or replace components or assemblies, all of its poles must be disconnected from all sources of voltage first. If the appliance has to be kept open and under voltage during maintenance or repairs, this work may only be carried out by a specialist who is familiar with the risks involved and the relevant regulations.
- Never connect the appliance directly after transferring it from a cold to a warm room. The condensation water that might occur could destroy the appliance or result in an electric shock. Allow the device to reach room temperature before connecting it. Wait until the condensation water has evaporated. This can take some hours.
- Do not place any naked flames such as those of burning candles on or next to the appliance.
- Do not place the appliance on soft surfaces such as carpets or beds. Do not cover the air vents of the appliance. Do not obstruct the air circulation with objects such as magazines, table cloths or curtains. This prevents the dissipation of heat from the appliance and can result in overheating.
- Only use the appliance in a moderate climate, not in tropical environments.
- All persons involved in operating, installing and servicing the appliance and putting it into service must be trained and qualified accordingly and observe these operating instructions.



- Defective mains cables may only be replaced by specialists. Danger of shock hazard!

- Do not leave the packaging material lying around carelessly since it can become a source of danger for children playing with it.
- The accident prevention regulations and the regulations of the employers' liability insurance association should be observed at commercial institutions.
- If you are not sure about the correct connection or if questions arise which are not answered by the operating instructions, please do not hesitate to contact

support or a specialist of your choice. Consult a specialist if you are in doubt the operating principle or the safety of the product.



Explanation of signs



The triangle containing a lightning symbol is used to indicate whenever your health is at risk (due to electrocution, for example).

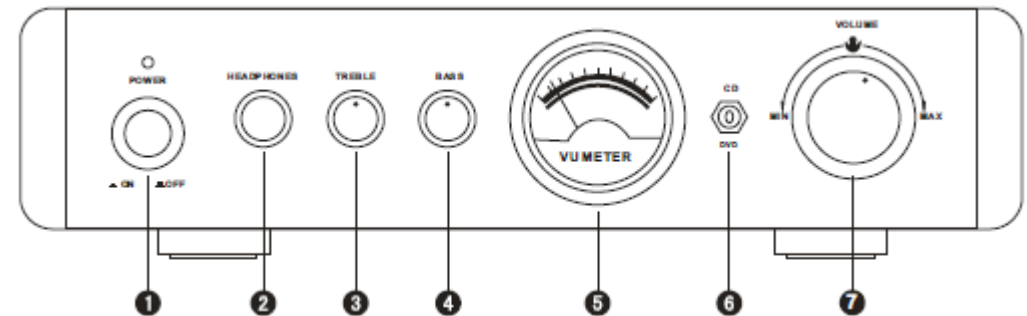


An exclamation mark in a triangle indicates particular risks in handling or operating the appliance.



The hand symbol refers to useful tips and additional information on using the appliance.

FRONT PANEL



1. Power ON/OFF

2. Headphones

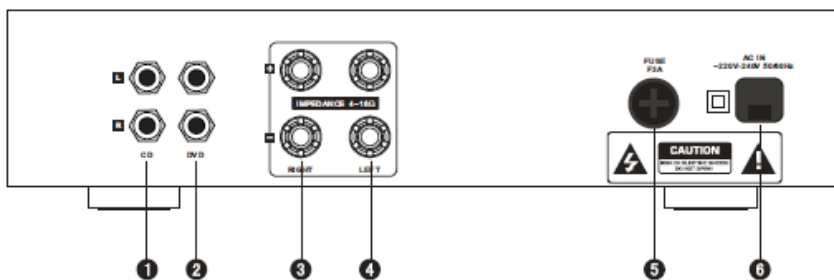
3. Treble

4. Bass

5. Volume meter

6. Input selector

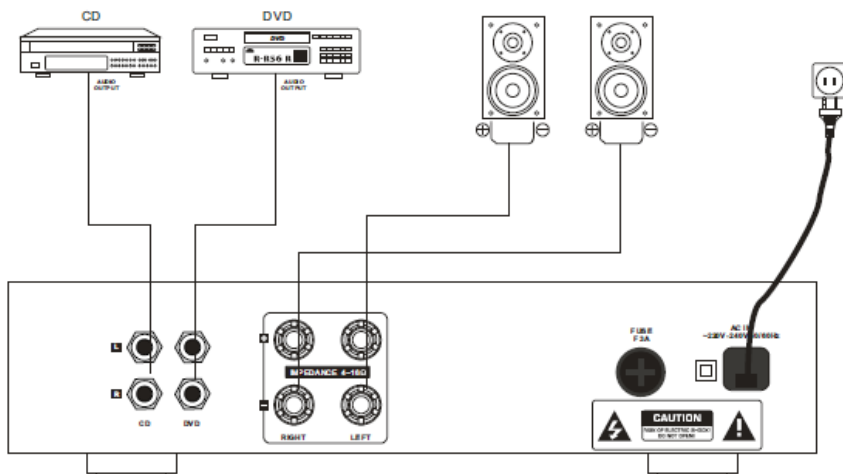
7. Master volume control



- 1. CD input
- 2. DVD input
- 3. Right speaker output
- 4. Left speaker output
- 5. Fuse
- 6. Power cord

SET UP

1. Make sure that your mains voltage complies with the input voltage of this amplifier.
2. All cables must be connected securely in order to avoid noise.
3. Speaker impedance can't be lower than indicated.
4. Do not invert the speaker polarity.



Specifications

Output power.....	25W + 25W
Input impedance	47kOhm
Input sensitivity.....	300mV
Treble	+/-10dB
Bass	+/-10dB
Signal to noise ratio.....	≥80dB
THD.....	≤0.5%
Frequency response.....	20Hz – 20kHz
Input voltage.....	220 – 240Vac 50/60Hz
Dimensions.....	137 x 268 x 300mm
Net weight.....	3.7kg



IMPORTANT NOTE: Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

Consignes de sécurité

- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages aux biens et aux personnes dus à une mauvaise manipulation ou le non-respect des consignes de sécurité. Le droit de garantie ne s'applique pas.
- Des modifications non-autorisées de l'appareil sont interdites pour des raisons de sécurité et de licence (CE).
- Utiliser uniquement à l'intérieur dans une pièce sèche et fermée. Ne pas utiliser à proximité d'eau tel que dans une salle de bains ou à proximité d'une piscine.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) pendant le fonctionnement.
- Tenir à l'abri des vibrations fortes et des contraintes mécaniques.
- Tenir à l'abri de l'humidité extrême (due à de l'eau pulvérisée p.ex.)
- Ne pas poser de récipients remplis de liquides tels que des verres ou des vases, sur ou à proximité immédiate de l'appareil. Ils risquent de tomber et de déverser le liquide dans l'appareil. Ne jamais verser de liquides au-dessus de l'appareil.
- Ne pas placer de petits objets tels que des pièces ou des trombones sur l'appareil car ils risquent de tomber à l'intérieur de l'appareil. Vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution. Si un liquide ou un objet pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la prise secteur et contactez votre revendeur.
- Pour débrancher la fiche secteur, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.
- Ne jamais brancher ou débrancher la fiche secteur avec des mains mouillées.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur:
 - avant de le nettoyer
 - pendant un orage
 - en cas de non-utilisation prolongée (> 1 semaine)
- Tenir des appareils électriques hors de la portée des enfants. Soyez particulièrement vigilants en présence d'enfants. Les enfants ne sont pas conscients du danger d'un appareil électrique. Ils pourraient essayer d'insérer un objet à l'intérieur de l'appareil ce qui représente un grave danger d'électrocution.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement
- Ne jamais placer l'appareil sur une surface instable ou mobile. L'appareil risque de blesser une personne ou de s'abîmer en tombant.
- L'arrêt brutal pendant le transport peuvent faire basculer le rack en faisant tomber l'appareil.
- En ouvrant le boîtier, vous accédez à des composants sous tension (sauf si vous pouvez y accéder sans outils). Des points de contacts peuvent également être sous tension. S'il faut ouvrir l'appareil pour le calibrer, l'entretenir, le réparer ou remplacer des composants, toutes les bornes doivent d'abord être débranchées des sources de tension. S'il faut garder l'appareil ouvert et sous tension pendant la maintenance ou la réparation, ce travail ne doit être effectué que par un spécialiste qui connaît les risques encourus et la réglementation en vigueur.

- Une plaquette d'avertissement pour le laser se trouve au dos de. Ne pas retirer la signalétique d'avertissement de l'appareil. Ne pas ouvrir l'appareil ni essayer d'accéder à l'intérieur. Ne jamais regarder dans un rayon laser. La radiation laser peut endommager vos yeux.
- Ne jamais brancher l'appareil immédiatement après un passage d'un endroit froid dans un endroit chaud. L'eau de condensation qui se forme, risqué d'endommager l'appareil ou provoquer un choc électrique. Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de le brancher. Attendez que l'eau de condensation se soit évaporée ce qui peut prendre quelques heures.
- Ne pas placer de flamme ouverte telle qu'une bougie sur ou à côté de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil sur une surface molle telle qu'un tapis ou un lit. Ne pas obstruer les orifices de ventilation. Ne pas empêcher la circulation d'air par des objets tels que des magazines, nappes ou rideaux. Ceci empêche la dissipation de la chaleur et peut entraîner une surchauffe.
- Utiliser l'appareil uniquement à un environnement modéré. Ne pas utiliser dans un environnement tropical.
- Toutes les personnes impliquées dans l'utilisation, l'installation et la maintenance de cet appareil doivent être formées et qualifiées et respecter ces consignes.
- Remplacer les câbles secteur défectueux uniquement par un spécialiste. Risque d'électrocution!
- Ne pas laisser trainer le matériel d'emballage car il constitue un danger potentiel pour de jeunes enfants.
- Le lecteur CD risque de provoquer des interférences dans des téléviseurs ou des radios. Gardez une distance suffisante avec ces appareils.
- Dans des lieux publics, il convient de respecter la réglementation concernant la prévention d'accidents et le code des assurances concernant de la responsabilité civile.
- Si vous n'êtes pas sûr de la bonne connexion ou si vous avez des questions auxquelles le mode d'emploi ne répond pas, n'hésitez pas à demander conseil à un spécialiste ou votre revendeur.



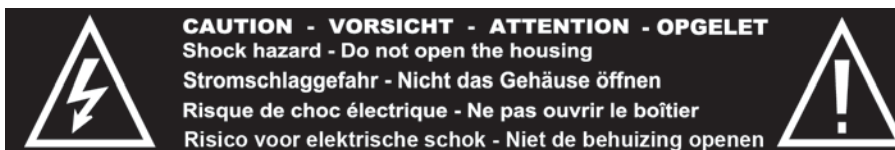
L'éclair dans le triangle attire l'attention sur un danger physique (due à une électrocution p.ex.).



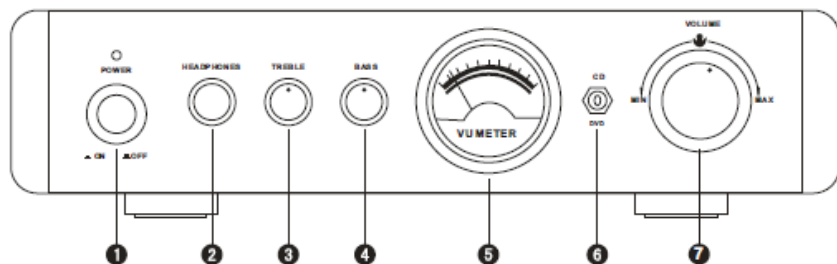
Le point d'exclamation dans le triangle indique un risque dans la manipulation ou l'utilisation de l'appareil.



Le symbole de la main attire l'attention sur des conseils utiles ou des informations supplémentaires sur l'utilisation de cet appareil.

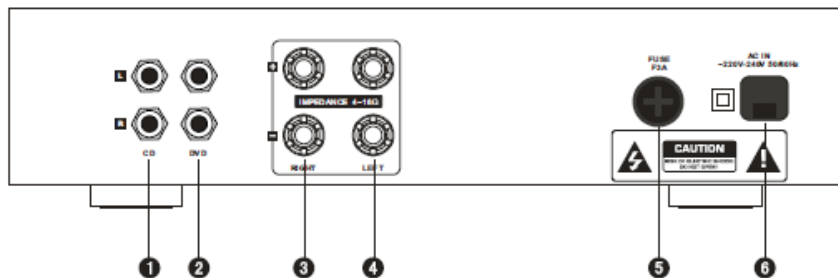


FACADE



- 1. Marche/Arrêt
- 2. Casque
- 3. Aigus
- 4. Graves
- 5. Vumètre volume
- 6. Sélecteur d'entrée
- 7. Contrôle de volume général

ARRIERE



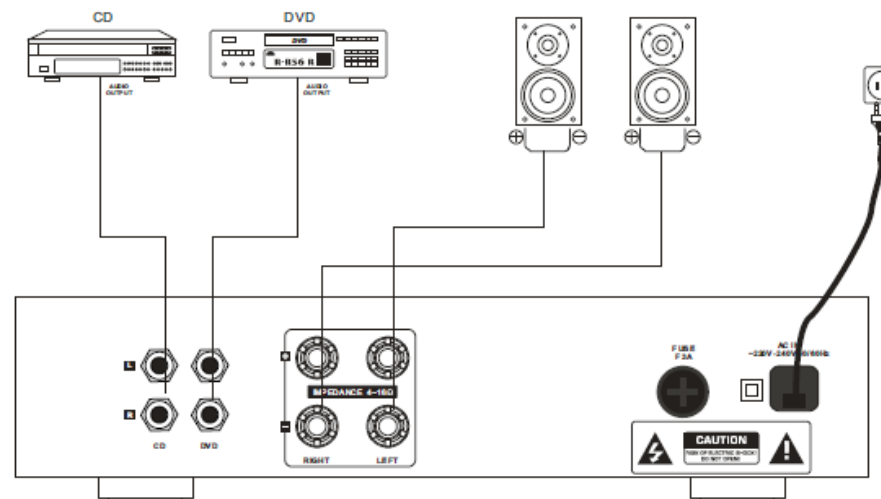
- 1. Entrée CD
- 2. Entrée DVD
- 3. Sortie HP droit
- 4. Sortie HP gauche
- 5. Fusible
- 6. Cordon secteur

INSTALLATION

1. Assurez-vous que votre tension secteur correspond à la tension d'alimentation de l'amplificateur.
2. Tous les câbles doivent être fermement branchés pour éviter des bruits parasites.

3. L'impédance des haut-parleurs ne doit pas être inférieure aux valeurs indiquées.

4. Ne pas inverser la polarité (+ et -) des haut-parleurs.



Caractéristiques techniques

Puissance de sortie.....	25W + 25W
Impédance d'entrée.....	47k Ohms
Sensibilité d'entrée	300mV
Aigus.....	+/-10dB
Graves	+/-10dB
Rapport S/B	≥80dB
THD.....	≤0,5%
Bande passante	20Hz – 20kHz +/-2dB
Alimentation	220 – 240Vac 50/60Hz
Dimensions.....	137 x 268 x 300mm
Poids net	3,7kg



NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

Sicherheitshinweise

- Die Garantie gilt nicht, wenn die Schäden durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstanden sind. Wir übernehmen für den daraus entstandenen Schaden keine Haftung.
 - Wir übernehmen für Personen- und Sachschäden keine Haftung, wenn diese durch unvorschriftsmäßige Handhabung oder Nichtbeachtung der Anleitung entstanden sind. Der Garantieanspruch verfällt in diesem Fall.
 - Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht verändert oder umgebaut werden.
 - Das Gerät darf nur in trockenen, geschlossenen Räumen benutzt werden. Nicht in Wassernähe wie Badezimmern oder am Swimmingpool benutzen.
 - Das Gerät vor extremen Temperaturen schützen (< +5°C / > +35°C)
 - Das Gerät vor starken Erschütterungen und schwerer mechanischer Belastung schützen.
 - Keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie Gläser oder Vasen auf oder direkt neben das Gerät stellen. Sie können umfallen und Wasser kann ins Gerät dringen. Niemals Flüssigkeiten über dem Gerät einschenken. Keine Kleinteile wie Münzen oder Briefklammern aufs Gerät legen. Sie können ins Gehäuse dringen. Es besteht Feuer- und Stromschlaggefahr! Falls doch einmal Flüssigkeiten oder Gegenstände ins Gerät dringen sollten, ziehen Sie sofort den Netzstecker ab und benachrichtigen Sie einen Fachmann
 - Das Gerät entspricht der Schutzklasse II
 - Das Gerät muss mit 220 V~/60Hz- 240 V~/50/60Hz Hz Netzstrom versorgt werden. Das Gerät niemals mit einer anderen Spannung betreiben.
 - Beim Abziehen des Netzsteckers immer an der dafür vorgesehenen Stelle anfassen. Niemals am Kabel ziehen.
 - Niemals den Netzstecker mit nassen oder feuchten Händen anfassen.
 - In folgenden Fällen immer sofort den Netzstecker abziehen:
 - Vor dem Reinigen des Geräts
 - Bei Gewitter
 - Bei längerem Nichtgebrauch (> 1 Woche)
 - Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. In Anwesenheit von Kindern besonders vorsichtig sein. Kinder sind sich der Gefahren bei falscher Handhabung von Elektrogeräten nicht bewusst. Sie könnten versuchen, Gegenstände ins Gerät zu stecken und einen Stromschlag erleiden.
 - Das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
 - Niemals auf eine instabile oder bewegliche Fläche stellen. Das Gerät kann beim Fallen Personen verletzen und schweren Schaden nehmen.
- Falls das Gerät in einen Rack eingebaut wird, muss es sich in einer stabilen Lage befinden und sicher transportiert werden. Das Aufstellen auf einer unebenen, geneigten Fläche, sowie plötzliches Stoppen während des Transports kann zum Umkippen führen und dabei Personen verletzen.
 - Spannungsführende Teile können beim Öffnen des Gehäuses oder beim Herausnehmen von Teilen (außer Teilen, die ohne Werkzeug ausgewechselt werden können) freigelegt werden. Auch Kontaktpunkte können unter Spannung stehen. Wenn das Gehäuse zum Eichen, Reparieren oder Ersetzen von Teilen oder Modulen geöffnet werden muss, müssen zuerst alle Anschlussstellen von der Spannungsquelle getrennt werden. Wenn das Gerät während der Wartung oder Reparatur offen und unter Spannung stehen muss, darf dies nur von einem Fachmann vorgenommen werden, der die Gefahren und die entsprechenden Sicherheitsvorschriften kennt.
 - Niemals das Gerät sofort einschalten, wenn es von einer kalten Umgebung in einen warmen Raum kommt. Das Kondenswasser, das sich bildet, kann das Gerät zerstören oder zu Stromschlag führen. Lassen Sie das Gerät erst auf Raumtemperatur kommen, bevor Sie es anschließen. Warten Sie, bis das Kondenswasser verdunstet ist. Das kann einige Stunden dauern.
 - Kein offenes Feuer wie brennende Kerzen auf oder neben das Gerät stellen.
 - Das Gerät nicht auf eine weiche Fläche wie Teppiche oder Betten stellen. Nicht die Belüftungsschlitze verstopfen. Nicht die Luftzirkulation mit Gegenständen wie Zeitschriften, Tischtüchern oder Gardinen behindern. Dies verhindert die Wärmeabfuhr des Geräts und führt zu Überhitzung.
 - Das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen, nicht in tropischer Umgebung benutzen.
 - Alle Personen, die mit der Bedienung, Installation und Wartung des Geräts zu tun haben, müssen ausgebildet und qualifiziert sein und diese Bedienungshinweise beachten.
 - Defekte Kabel nur von einem Fachmann ersetzen lassen. Stromschlaggefahr!
 - Wenn Sie sich über den richtigen Anschluss nicht im Klaren sind oder wenn Fragen auftreten, die nicht von der Anleitung beantwortet wurden, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

Zeichenerklärung



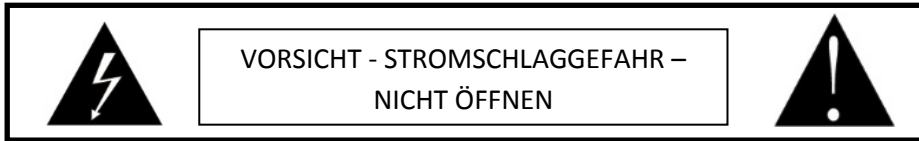
Der Blitz im Dreieck weist auf ein Gesundheitsrisiko hin (z.B. Stromschlag).



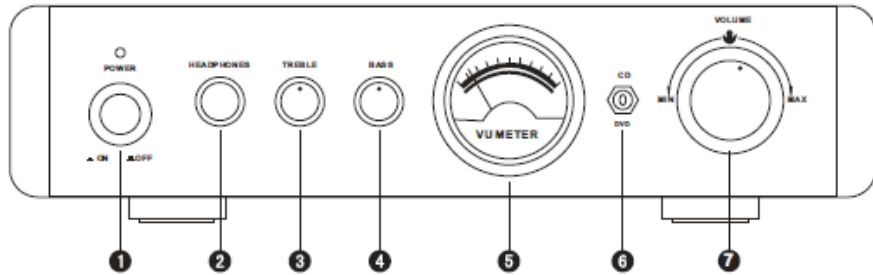
Das Ausrufezeichen im Dreieck weist auf besondere Gefahren beim Umgang oder Betrieb des Geräts hin.



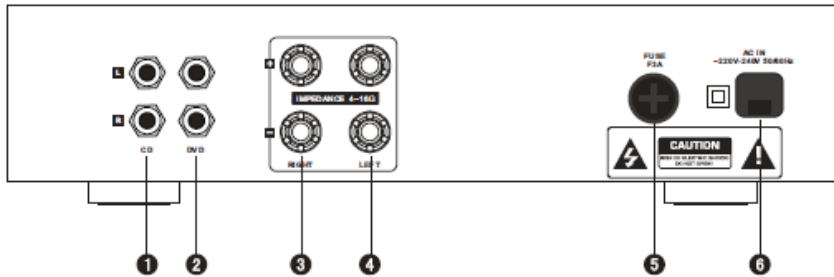
Die Hand weist auf nützliche Ratschläge und Zusatzinformationen zur Benutzung des Geräts hin.



FRONTSEITE



- 1. EIN/AUS Schalter 2. Kopfhörer 3. Treble
- 4. Bass 5. Lautstärkemesser 6. Eingangswahlschalter
- 7. Masterlautstärkereger

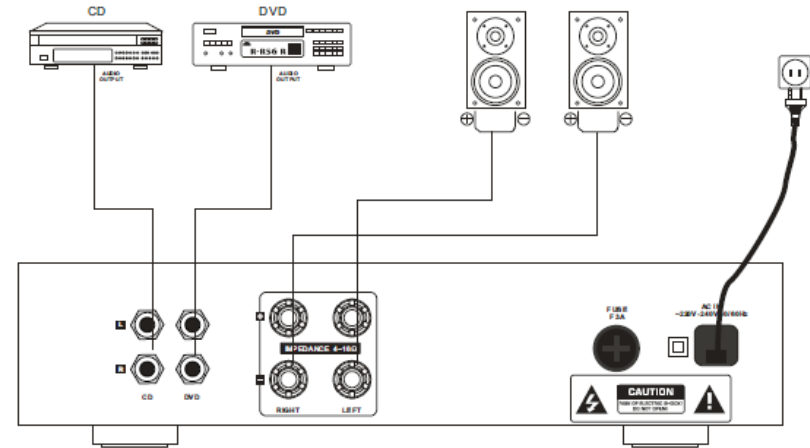


- 1. CD Eingang 2. DVD Eingang 3. Ausgang rechter LS
- 4. Ausgang linker LS 5. Sicherung 6. Netzkabel

ANSCHLÜSSE

1. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Versorgungsspannung des Geräts entspricht.
2. Alle Kabel müssen fest angeschlossen sein, um Störungen zu vermeiden.
3. Die Impedanz der Lautsprecher darf nicht niedriger als angegeben sein.

4. Nicht die Polarität der Lautsprecher umkehren.



Technische Daten

Ausgangsleistung.....	25W + 25W
Eingangsimpedanz	47k Ohm
Empfindlichkeit	300mV
Treble	+/-10dB
Bass	+/-10dB
Störabstand	≥80dB
THD.....	≥0,5%
Versorgung	220 – 240Vac 50/60Hz
Frequenzbereich	20Hz – 20kHz +/-2dB
Abmessungen.....	137 x 268 x 300mm
Nettogewicht.....	3,7kg



WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

Belangrijke veiligheids en risico waarschuwingen

- Aandachtig de handleiding lezen en bewaren.
- Alle veiligheidsinstructies en waarschuwingen moeten worden nageleefd. Ze maken deel uit van de handleiding en moet worden bewaard met de handleiding.
- Aanspraak op garantie vervalt als er schade optreedt als gevolg van niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing. Wij zijn niet aansprakelijk voor eventuele daaruit voortvloeiende schade.
- Wij zijn niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of schade aan eigendommen veroorzaakt door ondeskundig gebruik of niet naleving van de veiligheidsinstructies. Elke aanspraak op garantie vervalt in dergelijke gevallen.
- Onbevoegde conversies en / of wijzigingen van het apparaat zijn niet toegestaan voor reden van veiligheid en vergunningen (CE).
- Het apparaat is goedgekeurd voor gebruik in droge, gesloten ruimtes alleen. Niet het apparaat in de buurt van water, zoals in de badkamer of zwembaden gebruiken.
- Het toestel tijdens de werking niet aan extreme temperaturen blootstellen (< +5°C / > °35°C).
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan sterke trillingen of zware mechanische belasting.
- Plaats geen ontvangers gevuld met vloeistoffen, zoals glazen of vazen, op of direct naast het apparaat. Ze kunnen omvallen, waardoor water in het apparaat binnendringt. Giet nooit vloeistoffen uit boven het toestel. Plaats geen kleine voorwerpen, zoals munten of paperclips, op het toestel, aangezien zij zou kunnen vallen in het apparaat. Zij kunnen brand of stroomslag veroorzaken! Als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat dringen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en raadpleeg een deskundige.
- Het apparaat is gebouwd volgens beschermingsklasse II (alleen voor dubbel geïsoleerde apparaten zonder aarde terminal).
- Het toestel benodigd een aansluitspanning van 220- 240 Vac/50 Hz .Verzoek nooit het toestel via een andere spanning te voeden.
- Altijd de stekker uit het stopcontact trekken
 - Alvorens u het toestel schoonmaakt
 - in geval van onweer
 - Inden u het toestel over een langere tijd niet gebruikt (> 1 week)
- Elektrische apparaten buiten het bereik van kinderen houden.
- Plaats het apparaat nooit op een instabiele of beweegbare ondergrond. Mensen kunnen gewond raken of het apparaat wordt beschadigd door het vallen.
- Bij gebruik van een rek, zorg voor een stabiele positie en veilig vervoeren. Installatie op oneffen, schuine vlakken of abrupt stoppen van het rack tijdens het transport kan resulteren in het kantelen of vallen van het toestel uit het rek en mensen verwonden.
- Onder spanning staande delen kunnen worden blootgesteld door het openen van deksels of het verwijderen van onderdelen (tenzij dit kan worden gedaan zonder gereedschap). Contactpunten kunnen ook onder spanning staan. Als het apparaat moet worden geopend om te kalibreren, repareren of vervangen van onderdelen of componenten, moet eerst al haar polen worden losgekoppeld van alle spanningsbronnen. Als het apparaat moet worden gehouden open en onder spanning tijdens onderhoud of reparaties, kan dit werk alleen worden uitgevoerd door een vakman die vertrouwd is met de risico's en de relevante regelgeving.
- Sluit nooit het apparaat direct na de overdracht van een koude naar een warme kamer. Het condenswater dat hierbij gevormd wordt kan een elektrische schok veroorzaken. Laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen voordat u het aansluit. Wacht tot het condenswater verdampt is. Dit kan enkele uren duren.
- Gebruik het apparaat alleen in een gematigd klimaat, niet in een tropische omgeving.
- Alle personen die dit apparaat gebruiken, installeren of onderhouden moeten gekwalificeerd zijn en deze gebruiksaanwijzing naleven.
- Defecte stroomkabels mogen enkel vervangen worden door specialisten. Gevaar van elektrische schok!
- De preventie van ongevallen en de reglementen van de werkgevers' WA-verzekering moet worden waargenomen in commerciële installaties.
- Als u niet zeker bent over de correcte aansluiting of als er vragen zijn die niet worden beantwoord door de gebruiksaanwijzing, contacteer een specialist. Raadpleeg een specialist indien u twijfel heeft aan het werkingsprincipe of de veiligheid van het product



De bliksem in de driehoek vestigt de aandacht van de gebruiker op een elektrische schokrisico.



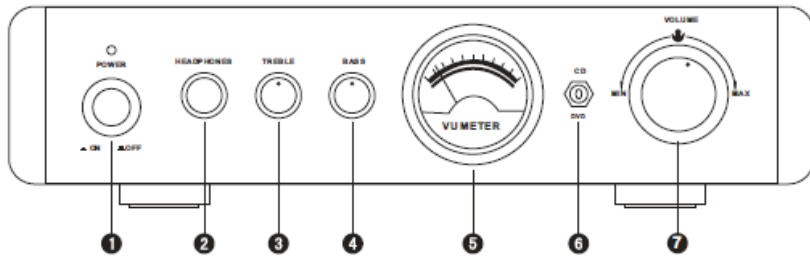
De driehoek met het uitroepteken vestigt de aandacht van de gebruiker op belangrijke gebruik- of onderhoudsinstructies..



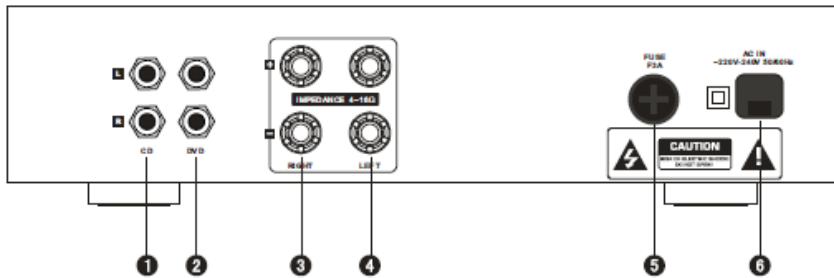
De hand-symbool verwijst naar nuttige tips en aanvullende informatie over het gebruik van het apparaat.



FRONT PANEEL



- 1. AAN/UIT
- 2. Hoofdelefoon
- 3. Treble
- 4. Bas
- 5. Volume meter
- 6. Ingangkeuzeschakelaar
- 7. Master volume controle

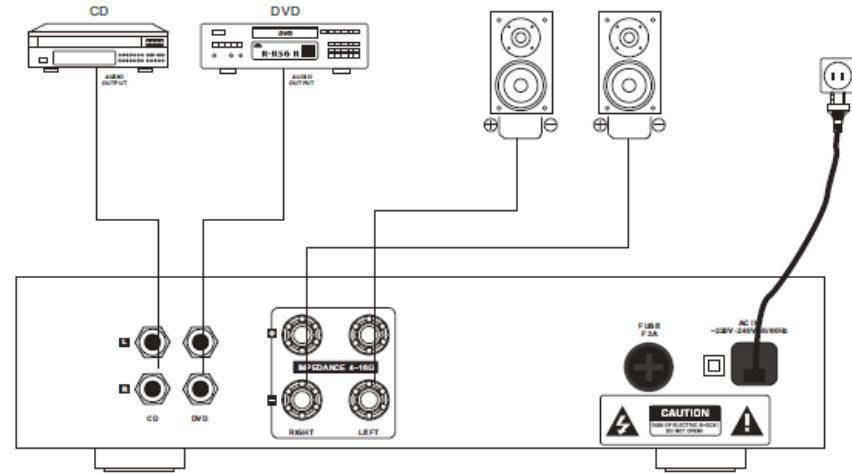


- 1. CD ingang
- 2. DVD ingang
- 3. Rechter luidspreker uitgang
- 4. Linker luidspreker uitgang
- 5. Zekering
- 6. Netsnoer

AANSLUITINGEN

1. Wees zeker dat uw lichtnetspanning met de ingangsspanning van de versterker overeenkomt.

- 2. Sluit alle kabels vast aan om ruis te vermijden.
- 3. De luidspreker impedantie moet niet lager dan aangeduid zijn.
- 4. Niet de polariteit van de luidspreker omkeren.



Specificaties

Uitgangsvermogen	20W + 25W
Impedantie	47k Ohm
Gevoeligheid	300mV
Treble	+/-10dB
Bas	+/-10dB
Frequentiebereik.....	20Hz – 20kHz +/-2dB
Voedingsspanning	220 – 240Vac 50/60Hz
Afmetingen.....	137 x 268 x 300mm
Nettogewicht.....	3,7kg



BELANGRIJK: De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil gegooid worden. Gelieve deze te laten recyclen daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recycleren.

Instruções de segurança importantes e avisos de perigo

Não nos responsabilizamos por danos causados a bens ou pessoas, devido ao manuseio inadequado ou não-conformidade com as instruções de segurança. A garantia não se aplica.

- A alteração não autorizada da unidade está proibida por razões de segurança e licença (CE).
- Use apenas em ambientes fechados e locais secos e fechados. Não utilize perto de água, como numa casa de banho ou perto de uma piscina.
- Não expor a temperaturas extremas (<5 ° C /> 35 ° C) durante a operação.
- Manter afastado de vibrações fortes e stress mecânico.
- Mantenha longe da humidade extrema (por exemplo, spray de água).
- Não coloque objectos cheios de líquidos, tais como copos ou vasos, sobre ou perto da unidade. Eles podem cair e verter o líquido para dentro do dispositivo. Nunca derrame líquidos sobre o dispositivo.
- Não coloque objectos pequenos como moedas e cliques de papel no dispositivo, pois podem cair dentro da unidade. Pode provocar um incêndio ou choque eléctrico. Se um líquido ou um objecto estranho entrar na unidade, desligue imediatamente da tomada e contacte o seu revendedor.
- Para desligar o cabo de alimentação, puxe sempre pela ficha e nunca pelo cabo.
- Nunca desligue o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- Desligue sempre o cabo de alimentação:
 - Antes de limpar
 - Durante uma tempestade
 - Em caso de não-uso (> 1 semana)
- Mantenha os aparelhos eléctricos fora do alcance das crianças. Ser especialmente vigilantes quando as crianças estão presentes, pois as mesmas não estão cientes do perigo de um dispositivo eléctrico e poderiam tentar inserir um objecto dentro da unidade o que representa um grave perigo de electrocussão.
- Não deixe aparelho sem vigilância enquanto em operação
- Nunca coloque o aparelho sobre uma superfície instável ou móvel. A unidade pode ferir uma pessoa ou sofrer danos devido à queda.
- Ao abrir a caixa, não existem componentes visíveis (a menos que possa aceder sem ferramentas). Os pontos de contacto também podem ser ligados. Se abrir o dispositivo para calibrar, manter, reparar ou substituir componentes, deverá ter

em conta que todos os terminais devem primeiro ser desligados de todas as fontes de energia. Se manter o dispositivo aberto e ligado a corrente durante a manutenção ou reparação, o mesmo deverá ser executado por um especialista que conhece os riscos e os regulamentos aplicáveis.

- Existe um folheto informativo para o laser na parte de trás. Não remova os sinais de alerta do dispositivo. Não abra o dispositivo ao tentar aceder ao interior.
- Nunca ligar o dispositivo imediatamente depois de uma passagem de um local frio para um lugar quente. A condensação que se forma pode danificar o aparelho ou provocar o choque eléctrico. Aguarde até que o aparelho atinja a temperatura ambiente antes de ligar. Aguarde até que a condensação evapore o que pode levar várias horas.
- Não coloque chamas, tais como velas acesas, sobre ou perto da unidade.
- Não coloque o aparelho sobre uma superfície macia, como tapete ou na cama. Não bloqueie as aberturas de ventilação. Não bloqueie a circulação de ar por objectos, tais como revistas, toalhas ou cortinas. Isso impede a dissipação de calor e pode causar sobreaquecimento.
- Use o aparelho apenas num ambiente moderado. Não utilizar num ambiente tropical.
- Todas as pessoas envolvidas na utilização, instalação e manutenção deste equipamento devem ser treinadas e qualificadas e devem seguir estas directrizes.
- Os cabos de alimentação com defeito devem ser substituídos por um especialista. Risco de choque eléctrico!
- Não deixe material na embalagem, pois é um potencial perigo para as crianças.
- O leitor de CD pode causar interferência em aparelhos de TV ou rádios. Mantenha uma distância segura destes dispositivos.
- Em locais públicos, deve cumprir com as regulamentações relativas à prevenção de acidentes e o código seguro em matéria de responsabilidade civil.
- Se não tiver a certeza da ligação correcta ou se tiver alguma dúvida que o manual de instruções não possa responder, não hesite em procurar aconselhamento de um especialista ou no seu revendedor



Explicação dos Sinais

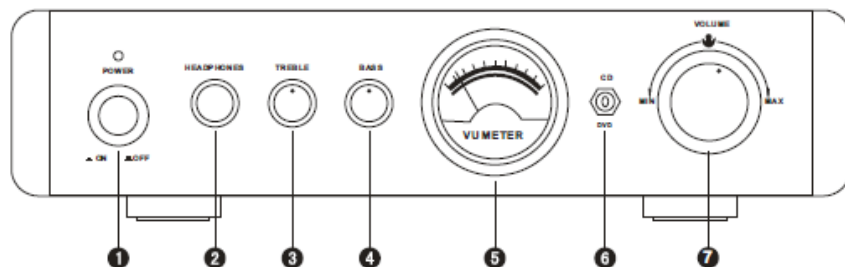
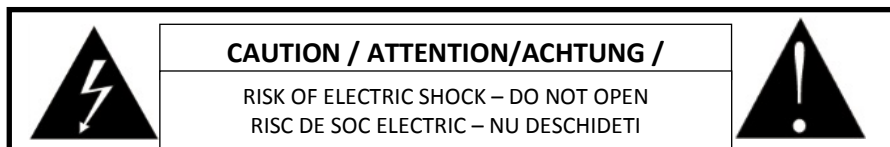
O relâmpago no triângulo chama a atenção para o perigo físico (por exemplo, devido a choque eléctrico).



O ponto de exclamação no triângulo indica um perigo no manuseamento ou utilização do dispositivo.

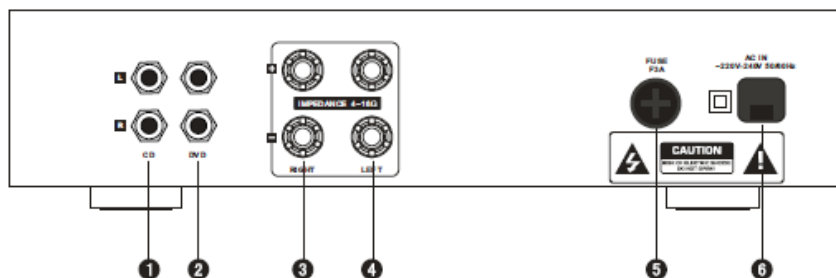


O símbolo da mão chama a atenção para o conselho útil ou informações sobre como usar este dispositivo



PAINEL FRONTAL

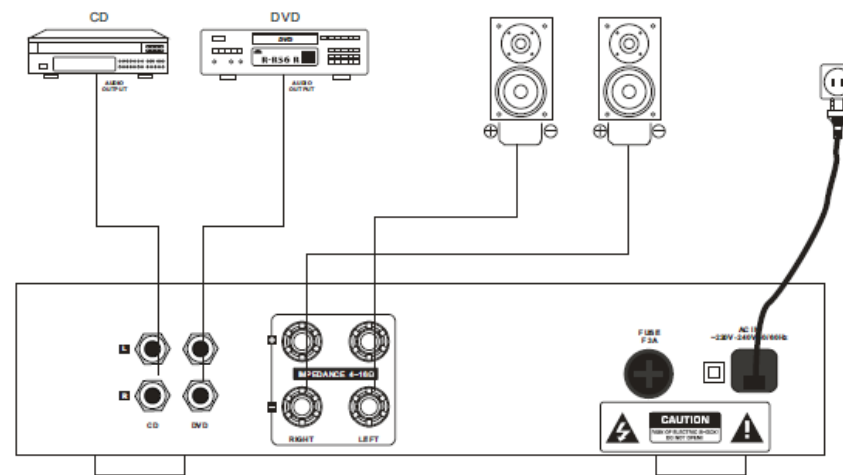
- 1. ON/OFF
- 2. Headphones
- 3. Treble
- 4. Bass
- 5. Volume
- 6. Selector de Entrada
- 7. Volume Master



- 1. Entrada CD
- 2. Entrada DVD
- 3. Saída de coluna Direita
- 4. Saída de coluna Esquerda
- 5. Fusível
- 6. Power cord

CONFIGURAÇÃO

1. Certifique-se de que a voltagem da sua residência é compatível com a voltagem deste amplificador.
2. Todos os cabos devem estar correctamente ligados de modo a evitar ruídos.
3. A impedância das colunas não podem ser inferiores à indicada.
4. Não inverta polaridade da coluna.



Especificações

- Potência 25W + 25W
- Impedância..... 47kOhm
- Sensibilidade 300mV
- Treble +/--10dB
- Bass +/--10dB
- Ratio Signal to noise..... ≥80dB
- THD..... ≤0.5%
- Frequência..... 20Hz – 20kHz
- Voltagem 220 – 240Vac 50/60Hz
- Dimensões..... 137 x 268 x 300mm
- Peso Líquido 3,7kg




Nota Importante : Produtos eléctricos não devem ser colocados em lixo doméstico. Traga-os a um centro de reciclagem. Pergunte as autoridades locais ou o seu revendedor sobre a maneira de proceder

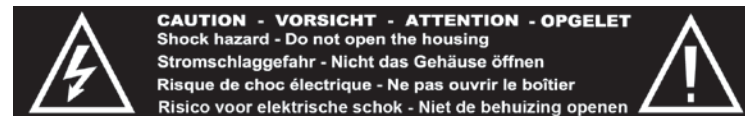
MANUAL DE UTILIZARE

Instructiuni si avertismente importante privind siguranta


- Cititi cu atentie manualul si pastrati-l pentru referinte ulterioare.
 - Toate instructiunile de siguranta si avertismentele trebuie sa fie respectate si trebuie pastrate pentru referinte ulterioare.
 - Orice reclamatii privind garantia vor fi anulate daca apar avarii datorate nerespectarii acestor instructiuni de utilizare. Nu ne asumam raspunderea pentru vatamari corporale sau daune materiale provocate de o manipulare incorecta sau de nerespectarea instructiunilor de siguranta. Orice reclamatii privind garantia expira in astfel de cazuri.
 - Transformari neautorizate si/sau modificari aduse aparatului nu sunt permise din motive de siguranta si de acordare a licentei (CE).
 - Aparatul poate fi utilizat doar in interior, in incaperi uscate. Nu utilizati aparatul in apropierea unei surse de apa, cum ar fi in baie sau in apropierea unei piscine.
 - Aparatul nu trebuie expus unor temperaturi extreme ($<+5^{\circ}\text{C}$ / $>+35^{\circ}\text{C}$) in stare de functionare).
 - Aparatul nu trebuie supus unor vibratii puternice sau in apropierea unui camp magnetic puternic.
 - Nu asezati nici un recipient cu lichide, cum ar fi pahare sau vase, deasupra sau langa aparat. Acestea s-ar putea rasturna, provocand infiltrarea apei. Nu asezati obiecte mici, cum ar fi monede sau agrafe de birou, pe aparat, deoarece acestea ar putea cadea in interiorul aparatului. Sunteti expusi unui risc ridicat de a provoca un incendiu sau electrocutare punandu-va viata in pericol! Daca, cu toate acestea, orice lichid sau alte obiecte straine patrund in aparat, scoateti stecherul din priza imediat si contactati un specialist.
 - Aparatul respecta clasa de protectie II (aparate cu dubla izolatie, fara pamantare).
 - Scoateti stecherul din priza utilizand suprafata destinata prinderii. Nu trageti de cablu.
 - Nu conectati sau deconectati stecherul avand mainile ude.
 - Scoateti intotdeauna stecherul din priza:
 - inainte de curatarea aparatului
 - in cazul in care este o furtuna (descarcari electrice)
 - daca nu veti folosi aparatul o perioada lunga de timp (1 saptamana)
- I. Aparatura electrica nu trebuie lasata la indemana copiilor. Fiti deosebit de atenti atunci cand sunt si copiii prin preajma. Copiii nu sunt constienti de pericolele pe care le implica utilizarea necorespunzatoare a aparatelor


electrice. Copiii ar putea incerca sa arunce cu obiecte in aparat. Exista pericol de electrocutare.


- II. Nu lasati aparatul nesupravegheat in timpul functionarii.
 - III. Nu asezati niciodata aparatul pe o suprafata instabila sau mobila. Acest lucru ar putea rani persoanele care se afla in apropiere sau aparatul s-ar putea deteriora in cazul in care cade.
 - IV. Atunci cand se utilizeaza un raft, asigurati-va ca acesta se afla intr-o pozitie stabila si este transportat in siguranta. Instalarea pe suprafete denivelate, inclinate sau oprirea brusca in timpul transportului poate duce la rasturnarea sau caderea aparatului ranind oameni.
 - V. Componentele sub tensiune pot fi expuse prin deschiderea capacelor sau indepartarea lor (daca acest lucru se poate face fara scule). In cazul in care aparatul trebuie sa fie deschis pentru calibrare, service, reparatii sau inlocuirea componentelor, alimentarea aparatului trebuie deconectata complet de la retea. In cazul in care aparatul trebuie sa fie tinut deschis si sub tensiune in timpul efectuarii intretinerii sau reparatiilor, acest lucru poate fi efectuat numai de catre un specialist!
 - VI. Nu conectati niciodata aparatul direct dupa transferul de la o incapere rece intr-una calda. Condensul care se formeaza ar putea distruge aparatul sau produce un soc electric. Lasati aparatul sa ajunga la temperatura camerei inainte de a-l conecta. Asteptati pana cand condensul s-a evaporat. Acest lucru poate dura cateva ore.
 - VII. Nu asezati nici o sursa de foc deschis, cum ar fi lumanari pe sau langa aparat.
 - VIII. Nu amplasati aparatul pe suprafete moi, cum ar fi covoare sau paturi. Nu acoperiti orificiile de ventilatie ale aparatului. Nu impiedicati circulatia aerului cu obiecte cum ar fi reviste, fete de masa sau perdele. Acest lucru previne evacuarea caldurii de la aparat si poate duce la supraincalzirea acestuia.
 - IX. Utilizati aparatul numai intr-un climat moderat, nu in medii tropicale.
 - X. Toate persoanele implicate in operarea, instalarea si intretinerea aparatului si punerea in functiune trebuie sa fie instruiti si calificati in mod corespunzator si trebuie sa respecte aceste instructiuni de functionare.
-  Cablurile de retea defecte pot fi inlocuite doar de catre specialisti. Pericol de soc electric!
- Nu lasati materialul de la ambalaj imprastiat peste tot, deoarece acesta poate deveni o sursa de pericol pentru copiii care se joaca cu el. Daca nu sunteti siguri in privinta conexiunii sau daca apar intrebari care nu-si gasesc raspuns in instructiunile de functionare, nu ezitati sa contactati un specialist.



Explicatia simbolurilor

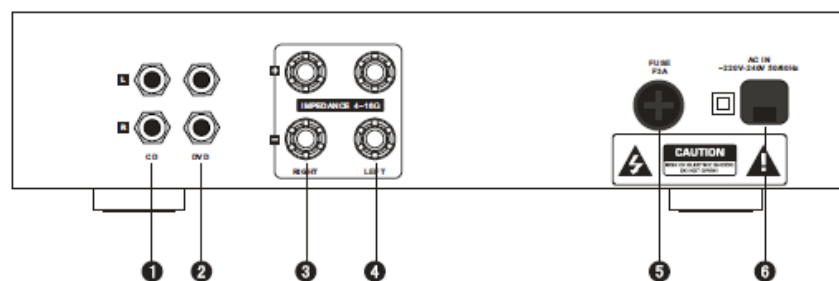
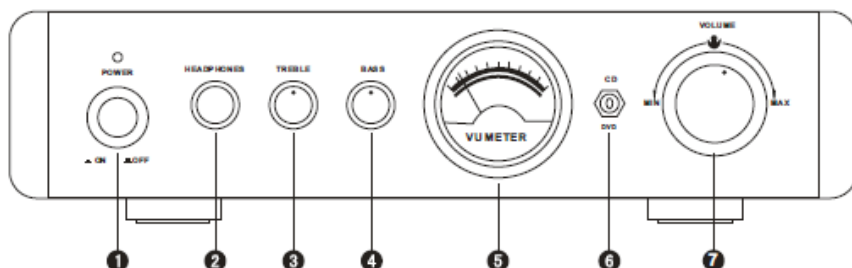
 Triunghiul continand simbolul fulgerului va indica cazurile in care sanatatea dumneavoastra este in pericol (datorita electrocutarii, de exemplu).

 Semnul exclamarii in interiorul unui triunghi indica riscuri deosebite in utilizarea sau punerea in functiune a aparatului.

 Simbolul ce infatiseaza o mana face referire la sfaturi utile si informatii suplimentare legate de utilizarea aparatului.

PANOUL FRONTAL

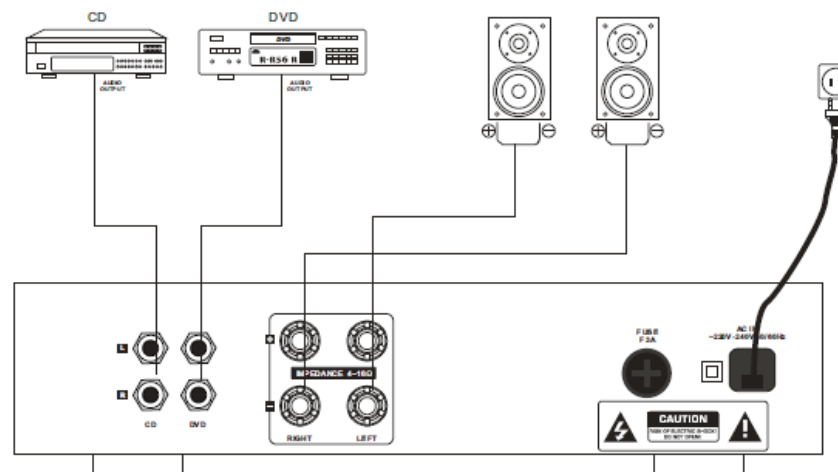
1. PORNIRE/OPRIRE
2. Casti
3. Treble
4. Bass
5. Indicator de volum
6. Selector intrare
7. Control volum master



1. Intrare CD
2. Intrare DVD
3. Iesire difuzor dreapta
4. Iesire difuzor stanga
5. Siguranta
6. Cablu alimentare

MONTARE

1. Asigurati-va ca tensiunea de alimentare este in conformitate cu tensiunea de intrare necesara acestui amplificator.
2. Impedanta difuzorului nu poate fi mai mica decat cea indicata.
3. Nu inversati polaritatea difuzorului.



Specificatii

Putere de iesire	25W + 25W
Impedanta intrare	47 kohm
Sensibilitate intrare	300 mV
Treble	+/- 10 dB
Bass	+/- 10 dB
Raport Semnal/Zgomot	≥ 80 dB
THD	≤ 0.5 %
Raspuns in frecventa	20 Hz – 20 kHz
Tensiune de intrare	220 – 240 VAC, 50/60 Hz
Dimensiuni	137 x 268 x 300mm
Greutate neta	3,7kg



NOTA IMPORTANTA: Produsele electrice nu trebuie reciclate impreuna cu gunoii menajer. Va rugam sa le transportati la un centru de reciclare. Adresati-va autoritatilor locale sau furnizorului local despre procedura.



Pomembna varnostna navodila in opozorila za nevarnost

- Prosimo, da preberete priročnik previdno in ga shranite za poznejšo uporabo.
- Morajo biti upoštevana vsa varnostna navodila in opozorila. So del priročnika in jih morate hraniti z priročnikom.
- Garancija je neveljavna, če škoda nastane zaradi neupoštevanja navodil za uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za kakršnokoli posledično škodo.
- Ne prevzemamo nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali materialne škode zaradi nepravilnega ravnanja ali neupoštevanja varnostnih navodil. Vsi garancijski zahtevki so neveljavni v takih primerih.
- Nedovoljene pretvorbe in / ali modifikacije aparata ne smejo zaradi razlogov varnosti in izdajanja dovoljenj (CE).
- Aparat je odobren za delovanje samo v suhih, zaprtih prostorih. Ne uporabljajte naprave v bližini vode, na primer v kopalnice ali v bližini bazenov.
- Aparat ne sme biti izpostavljen ekstremnim temperaturam ($<5^{\circ}\text{C} / >35^{\circ}\text{C}$) v obratovanju.
- Aparat ne sme biti predmet močnih vibracij ali težko mehansko obremenitvijo.
- Aparat se ne sme izpostavljeni preveliki vlagi (zaradi kapljanja ali poškropiti z vodo, na primer).
- Ne postavljajte predmetov, ki, so napolnjeni s tekočino, kot so vaze., na vrhu ali neposredno zraven aparata. Lahko padejo, zaradi česar voda vstopi v napravo.
- Nikoli ne izlijte tekočino nad napravo. Ne postavljajte majhnih predmetov, kot so kovanci, sponke za papir, na aparatu, saj bi lahko spadajo v notranjost aparata. Obstaja veliko tveganje povzročitve požarja ali smrtno eganevarno električnega udara!
- Če katerikoli tekočina ali predmet vstopi v aparat, potegnite vtič iz vtičnice takoj in se obrnite na strokovnjaka.
- Naprava je bila izdelana v skladu zaščitnemu razredu LL (samo za dvojno izoliran enot brez zemlje terminal).
- Samo potegnite električni vtič iz vtičnice. Ne vlecite za kabel.
- Nikoli ne potegnite električni vtič iz vtičnice z vlažnimi ali mokrimi rokami.
- Vedno potegnite električni vtič iz vtičnice:
 - Pred čiščenjem aparata
 - Če je nevihta
 - Če ne boste uporabljali aparata za dolgo časa (več kot 1 teden)
- Električne naprave morajo biti izven dosega otrok. Bodite še posebej previdni, če otroci so prisotni. Otroci se ne zavedajo nevarnosti, Otroci lahko poskušajo vstaviti predmet v napravo. To je smrtno nevarno zaradi nevarnosti električnega udara.

- Ne puščajte jo brez nadzora, medtem ko naprava to deluje.
- Ne postavljajte aparata na nestabilno ali premičnih površino. Osebe, se lahko poškodujejo ali aparat pade na tla in se poškoduje.
- Pri uporabi stojala, poskrbite, da je v stabilnem položaju in varno postavljeno. Namestitev na neravnih in poševnih površinah lahko povzroči uničenje zaradi prevračanja.
- Aktivne komponente se lahko izpostavljeni tako, da odprete pokrova ali odstranjevanju delov (razen če je to mogoče storiti brez orodja). Kontaktne točke lahko tudi v živo. Če naprava mora biti odprt za umerjanje, storitve, popravilo ali zamenjavo sestavnih delov ali sklopov, je treba vse svoje pole ločiti od vseh virov napetosti prvo. Če naprava mora biti odprt in pod napetostjo med vzdrževanjem ali popravili, to delo lahko opravi le strokovnjak, ki je seznanjen s tem povezano tveganje in ustreznih predpisov.
- Nikoli aparat ne priključujte neposredno po tem, ko jo prenesete iz hladnega v topel prostor. Pustite, da se naprava segreje na sobno temperaturo, preden jo priključite.
- Ne postavljajte v bližini odprtega ognja, kot so sveče...
- Ne postavljajte aparata na mehkih površinah, kot so preproge ali postelje. Ne pokrivajte zračne reže naprave. S tem ovirate kroženje zraka s predmeti, kot so revije, namiznih prtov ali zavese. To preprečuje razpršitev toplote iz aparata in lahko povzroči pregrevanje.
- Napravo uporabljajte samo v zmernem podnebjju, ki niso v tropskem okolju.
- Vse osebe, vključene v delovanje, namestitev in servisiranje aparata in uporabo morajo biti usposobljeni in upoštevati ta navodila.

Poškodovan,



- Omrežni kabel lahko nadomesti samo strokovnjaki.
- Nevarnost električnega šoka!

- Ne puščajte embalaže leži okoli brezskrbno, saj lahko postane vir nevarnosti za otroke, ki se igrajo z njim.
- Če niste prepričani o pravilni povezavi, ali če se pojavijo vprašanja, ki niso v skladu z navodili, prosimo, ne oklevajte in se obrnite na podporo ali specialista po vaši izbiri. Posvetujte se s strokovnjakom, če ste v dvomih, načinu delovanja in varnosti izdelka.



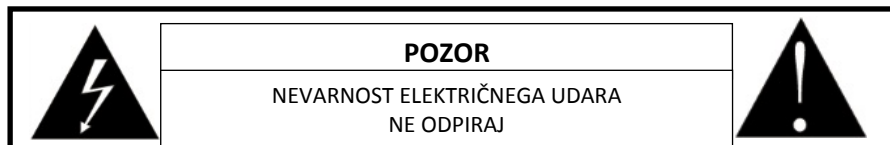
Razlaga znakov



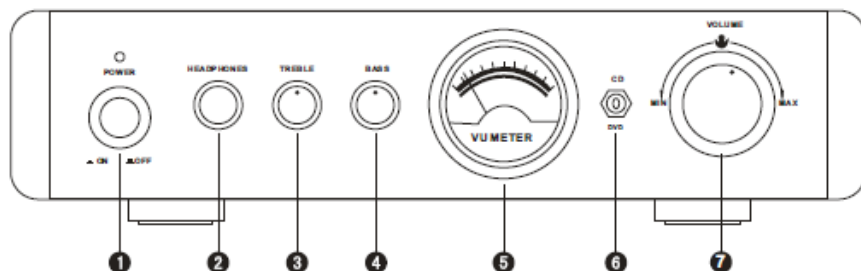
Trikotnik, ki vsebuje simbol strele se uporablja da pokaže, če vaše zdravje je v nevarnosti (zaradi električnega toka, ...).



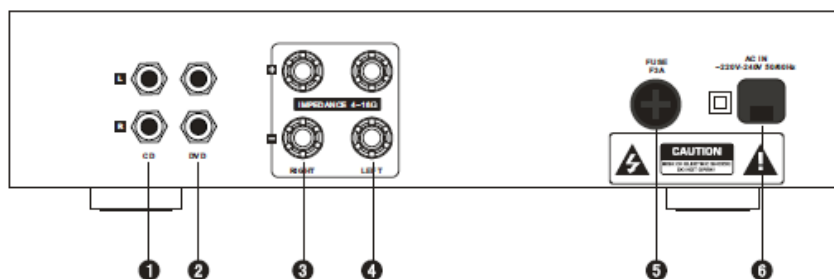
Ročni simbol se nanaša na koristne nasvete in dodatne informacije o uporabi naprave



SPREDNJA PLOŠČA



- 1. VKLOP/IZKLOP
- 2. Slušalke
- 3. Visoki toni
- 4. Nizki toni
- 5. VU-meter glasnosti
- 6. Izbira vhodov
- 7. Kontrola glasnosti

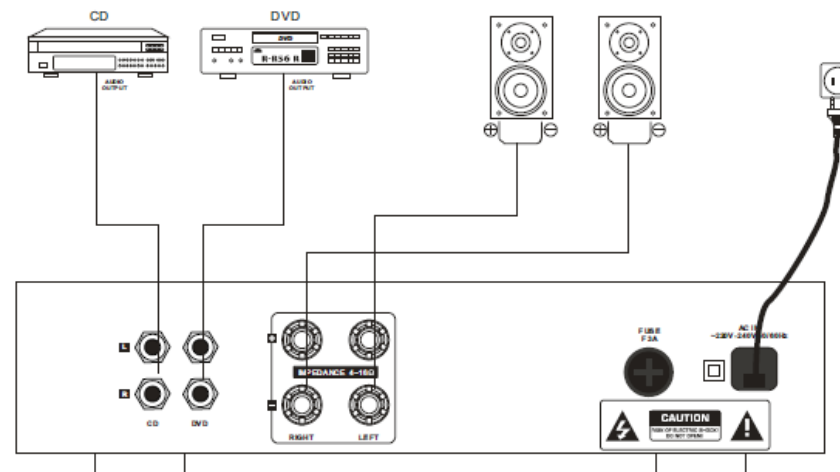


- 1. CD vhod
- 2. DVD vhod
- 3. Izhod za desni zvočnik
- 4. Izhod za levi zvočnik
- 5. Varovalka
- 6. Napajalni kabel

NASTAVITEV

1. Poskrbite, da je vaša omrežna napetost enaka z vhodno napetostjo tega ojačevalca.
2. Vsi kabli morajo biti dobro povezani, da bi se izognili šumu.

3. Impedanca zvočnika ne sme biti nižja od navedene.
4. Ne obračajte polariteto zvočnika.



Tehnični podatki

Izhodna moč.....	25W + 25W
Vhodna impedanca	47kOhm
Vhodna občutljivost	300mV
Visoki toni.....	+/-10dB
Nizki toni	+/-10dB
Razmerje Signal / Šum.....	≥80dB
Popačenje.....	≤0.5%
Frekvenčni razpon	20Hz – 20kHz
Napajanje	220 – 240Vac 50/60Hz
Dimenzije	137 x 268 x 300mm
Neto teža.....	3,7kg



POMEMBNO: Električni izdelki se ne smejo odlagati v gospodinjske odpadke. Prosimo, da jih pripeljete do reciklažnega centra. Vprašajte vaše lokalne oblasti ali svojega prodajalca o tem, kako se nadaljuje.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

1. Proszę uważnie przeczytać instrukcję i zachować ją na przyszłość.
2. Wszystkie instrukcje muszą być przestrzegane.
3. Any guarantee claims are rendered invalid if damage occurs due to non-observance of these operating instructions. We assume no liability for any consequent damage.
4. Wszelkie roszczenia gwarancyjne nie będą uznawane, jeżeli szkoda powstała z powodu nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia.
5. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody osobowe i majątkowe spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się lub nieprzestrzegania tych instrukcji bezpieczeństwa.
6. Nieautoryzowane naprawy i / lub modyfikacje urządzenia nie są dopuszczane ze względów bezpieczeństwa i względów licencyjnych (CE).
7. Urządzenie jest przeznaczone do pracy w suchych i zamkniętych pomieszczeniach. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody, np. w łazienkach lub pobliskich basenach.
Urządzenie nie może być narażony na ekstremalne temperatury (<+5 ° C /> +35 ° C) w pracy.
8. Urządzenie nie może być przedmiotem silnych wibracji lub nadmiernego obciążenia mechanicznego.
9. Urządzenie nie może być narażone na nadmierne działanie wilgoci.
10. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak np. wazony, na górze lub bezpośrednio obok urządzenia. Może dojść do przewrócenia powodując uszkodzenia.
11. Nie należy umieszczać żadnych drobnych przedmiotów, takich jak monety, spinacze do papieru, na urządzeniu, ponieważ mogą one dostać się do wnętrza urządzenia. Stanowi to wysokie ryzyko spowodowania pożaru lub zagrożenia życia. Jeśli jakikolwiek płyn lub obiekty dostaną się do urządzenia, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i skontaktować się ze specjalistą.
12. Zasilanie urządzenia wyłączać jedynie za wtyczkę. Nie ciągnąć za kabel.
13. Nigdy nie podłączać wtyczki mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
14. Odłączaj zasilanie w następujących okolicznościach:
 - I. przed konserwacją
 - II. podczas burzy
 - III. jeśli nie będziesz używał urządzenia przez dłuższy czas
15. Urządzenia elektryczne muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci. Bądź szczególnie ostrożny jeśli dzieci są obecne. Dzieci nie są świadome zagrożeń związanych z nieprawidłowym użytkowaniem urządzeń. Istnieje zagrożenie dla życia oraz niebezpieczeństwo porażenia prądem.
16. Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
17. Nigdy nie umieszczaj urządzenia na niestabilnej powierzchni ze względów bezpieczeństwa.
18. Podczas korzystania z urządzenia upewnij się, że jest w stabilnej i bezpiecznej pozycji. Zachowaj wszelkie środki bezpieczeństwa podczas transportu.
19. Nie wolno podłączać urządzenia bezpośrednio po przeniesieniu go z zimnego do ciepłego pomieszczenia. Powstała kondensacja wody może spowodować uszkodzenie urządzenia lub porażenie prądem. Należy pozostawić urządzenie aż osiągnie temperaturę pokojową. Poczekaj, aż woda wyparuje. To może potrwać kilka godzin.
20. Nie należy umieszczać palących się przedmiotów (np. świec) w pobliżu urządzenia.
21. Nie należy umieszczać urządzenia na miękkich powierzchniach takich jak dywany lub łóżka. Nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia oraz utrudniać cyrkulację powietrza. Zapobiega to rozpraszaniu ciepła z urządzenia i może spowodować przegrzanie.
22. Korzystaj z urządzenia wyłącznie w klimacie umiarkowanym, a nie w środowisku tropikalnym.
23. Wszystkie osoby zaangażowane w instalację, serwisowanie urządzenia i oddanie go do użytku, muszą być odpowiednio przeszkolone i wykwalifikowane. Muszą również przestrzegać instrukcji obsługi.
24. Uszkodzone kable zasilające mogą być zastąpione jedynie przez specjalistów. Zagrożenie porażeniem prądem!
25. Przepisy BHP i przepisy stowarzyszeń ubezpieczeniowych od odpowiedzialności pracodawców powinny być przestrzegane w instytucji komercyjnych.
26. Jeśli nie jesteś pewny co do prawidłowego połączenia lub jeśli pojawiają się pytania, które nie są opisane w instrukcji obsługi, nie wahaj się skontaktować się z serwisem lub sprzedawcą. Skonsultuj się ze specjalistą, jeśli masz pytania dotyczące zasad działania lub bezpieczeństwa produktu.

OPIS ZNAKÓW



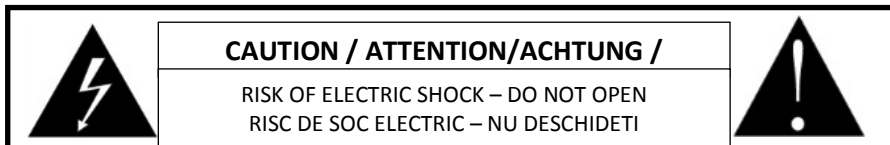
Trójkąt zawierający symbol błyskawicy służy do ostrzeżenia o zagrożeniu życia i zdrowia (np. z powodu porażenia prądem).



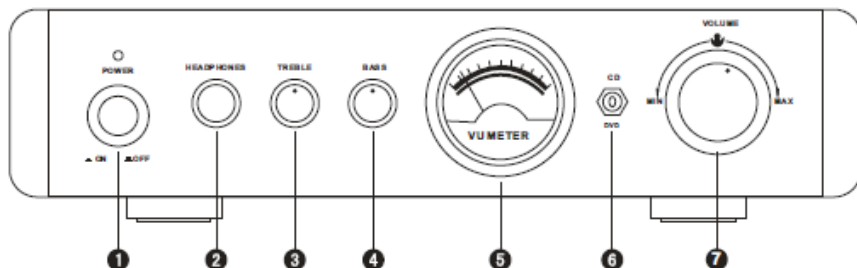
Wykrzyknik w trójkącie wskazuje na szczególne zagrożenia związane z obsługą urządzenia.



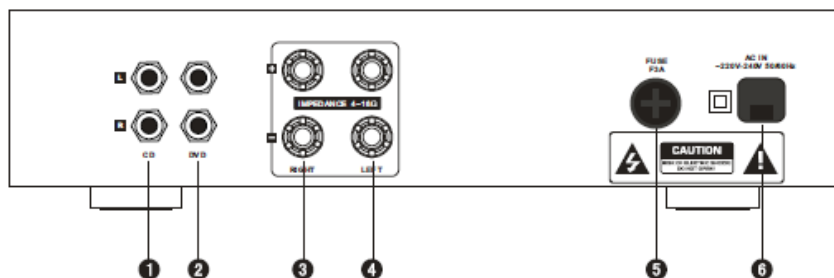
Symbol odnosi się do przydatnych wskazówek i dodatkowych informacji na temat korzystania z urządzenia.



PANEL PRZEDNI



- | | | |
|------------------------------|------------------------------|-----------------|
| 1. Włącznik zasilania ON/OFF | 2. Słuchawki | 3. Tony wysokie |
| 4. Bass | 5. Wskaźnik głośności | 6. Przełącznik |
| wyboru wejścia | 7. Kontrola głośności master | |

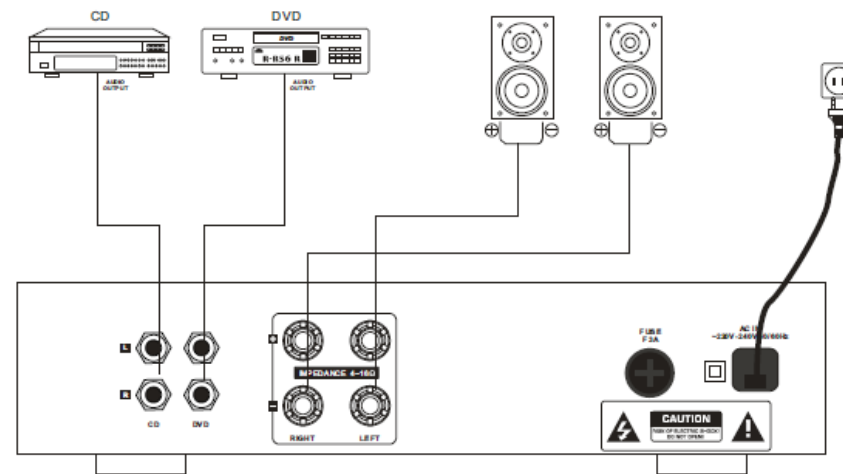


- | | | |
|----------------------------|----------------|------------------------------|
| 1. Wejście CD | 2. wejście DVD | 3. Wyjście prawego głośnika. |
| 4. Wyjście lewego głośnika | 5. Bezpiecznik | 6. przewód zasilania |

PODŁĄCZENIE

- Upewnij się, że napięcie w gniazdu sieciowym jest zgodnie z napięciem, w jakim pracować powinien wzmacniacz.

- Wszystkie kable podłączeniowe muszą być sprawne i nie generować szumów i przydźwięków.
- Oporność głośników nie może być mniejsza niż minimalna oporność wzmacniacza.
- Nie odwracaj polaryzacji głośników.



Specyfikacja

Moc wyjściowa	25W + 25W
Oporność wejściowa	47kOhm
Czułość wejścia	300mV
Tony wysokie	+/-10dB
Tony niskie	+/-10dB
Stosunek sygnału do szumu	≥80dB
THD	≤0.5%
Pasma przenoszenia	20Hz – 20kHz
Napięcie wejściowe	220 – 240Vac 50/60Hz
Wymiary	
Waga	



WAŻNA UWAGA: Elektryczne produkty nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami domowymi. Prosimy o przyniesienie ich do centrum recyklingu.
Zapytaj sprzedawcę o sposób postępowania.

Instrucciones de seguridad

- Declinamos toda responsabilidad por los posibles daños ocasionados a los bienes o personas, por un mal uso del equipo, manipulación del mismo o el no respetar las instrucciones de seguridad, así como la negación de la garantía, por cualquiera de los casos antes descritos.
- Las modificaciones no autorizadas, están prohibidas por razones de seguridad y de licencia (CE).
- Utilice el equipo únicamente en interiores, dentro de una sala seca y cerrada. No utilizar cerca del agua o en lugares húmedos, tales como baños, piscinas...
- No exponga el equipo a temperaturas extremas ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) durante su funcionamiento.
- Mantener protegido de vibraciones fuertes y tensiones mecánicas.
- Mantener protegido de la humedad (como por ejemplo el agua pulverizada, vapor, etc...)
- No colocar recipientes con líquidos en las proximidades del equipo. No vierta líquidos cerca del equipo.
- No coloque pequeños objetos cerca del equipo y evite que cualquier objeto, se introduzca en su interior. Puede provocarse un incendio o tener riesgo de descarga eléctrica. Si un líquido u objeto penetra en su interior, desenchufe inmediatamente de la corriente y contacte con su vendedor.
- Para desenchufar, tire siempre desde la clavija y jamás desde el cable.
- Jamás enchufe, desenchufe o manipule el equipo con las manos húmedas o mojadas.
- Desenchufe siempre el equipo del enchufe:
 - Antes de limpiarlo
 - Durante una tormenta
 - en caso de una no utilización prolongada (>1 semana)
- Mantenga los equipos eléctricos fuera del alcance de los niños. Este especialmente atento en presencia de niños. Los niños, no son conscientes del peligro de un aparato eléctrico. Pueden probar de introducir un objeto en el interior y esto puede representar una grave electrocución u otros daños.
- No deje el equipo sin vigilancia durante su funcionamiento.
- Jamás coloque el equipo en una superficie móvil o inestable. El equipo tiene riesgo de caer de este lugar.
- Una frenada brusca durante el transporte puede provocar daños al caer el equipo.
- Si usted abre el equipo, puede acceder involuntariamente a partes y componentes sometidos a gran tensión eléctrica. Si usted tiene la necesidad de abrir el equipo, SIEMPRE ha de estar **DESENCHUFADO DE LA CORRIENTE EN TODO MOMENTO**. Tanto el anterior, como si el equipo ha de estar abierto durante su funcionamiento para poder ser reparado, por ejemplo, es una tarea que ha de realizar un técnico cualificado que conozca la legislación y normas de seguridad vigentes.
- Una placa de advertencia está situada en el equipo, No la retire nunca. No abra el equipo ni trate de acceder a su interior. Jamás mire dentro de un rayo láser. La radiación del mismo puede dañarle sus ojos.
- Jamás enchufe el equipo después de cambiar el equipo de un lugar con un

- ambiente cálido a uno frío o viceversa. La condensación que se forma, puede dañar el equipo y provocar una descarga eléctrica. Espere un espacio de tiempo suficiente, como para que el equipo se adapte a la temperatura y evapore la posible condensación. Esto puede llevar varias horas.
- No deje una llama o algún objeto encendido cerca del equipo.
- No coloque el equipo sobre una superficie blanda, tal como un colchón o una alfombra. No obstruya los orificios de ventilación del equipo. No deje que ningún objeto obstruya la circulación de aire de alrededor y el interior del equipo, ya que si no un sobrecalentamiento del equipo puede provocar daños al mismo.
- Utilice el equipo únicamente en un medio moderado, no lo utilice en ambientes tropicales.
- Todas las personas implicadas en su uso, instalación o mantenimiento de este equipo han de estar formadas y cualificadas para respetar estas instrucciones de seguridad.
- Si ha de cambiar el cable eléctrico porque este dañado, hágalo hacer por un técnico cualificado ya que si no puede haber un riesgo de electrocución.
- **NO** abandone el embalaje y manténgalo protegido, ya que constituye un peligro para los niños.
- Los lectores CD pueden provocar interferencias en los televisores o radios. Manténgalo a cierta distancia de este tipo de equipos.
- En los lugares públicos, es necesario respetar la reglamentación concerniente a la prevención de accidentes y el código de las aseguradoras concernientes a la responsabilidad civil.
- Si usted no está seguro de saber conectar el equipo o de saber manejarlo, no dude en contactar con un especialista.



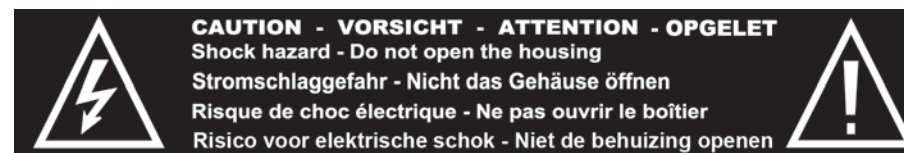
El rayo dentro de un triángulo, le avisa de un posible daño físico (Electrocución, por ejemplo...)



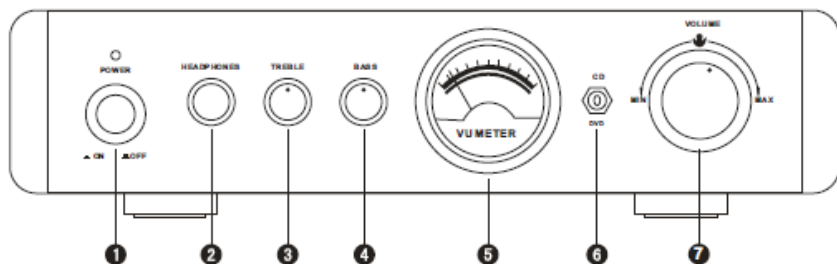
El punto de exclamación dentro del triángulo indica un riesgo en la manipulación o utilización del equipo.



El símbolo de la mano le avisa de consejos útiles o informaciones suplementarias en la utilización del equipo.

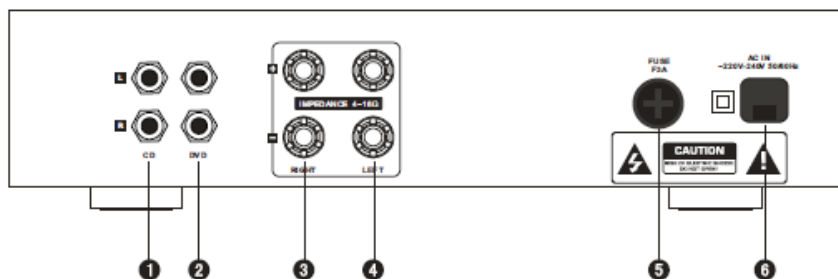


FRONTAL



1. Encendido/Apagado 2. Auriculares 3. Agudos
4. Graves 5. Vúmetro volumen 6. Selector de entrada
7. Control de volumen general

TRASERA

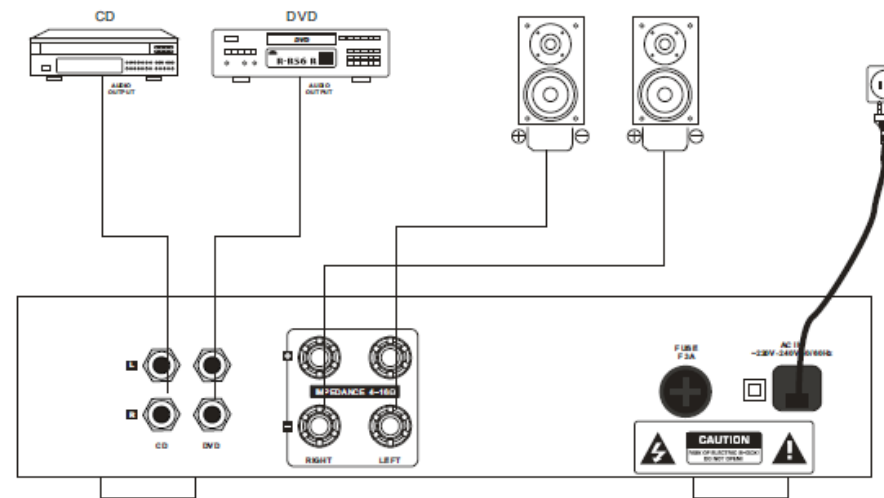


1. Entrada CD 2. Entrada DVD 3. Salida altavoz derecho
4. Salida altavoz izquierdo 5. Fusible 6. Cable de corriente

INSTALACIÓN

1. Asegúrese de que la tensión de su enchufe, se corresponde con las necesidades técnicas de alimentación de su amplificador.

2. Todos los cables deben de estar firmemente conectados, para evitar ruidos parásitos.
3. La impedancia de los altavoces, no puede ser inferior a los valores indicados.
4. No invierta la polaridad (+ y -) de los altavoces.



Características técnicas

Potencia de salida	25W + 25W
Impedancia de entrada	47k Ohmios
Sensibilidad de entrada	300mV
Agudos	+/-10dB
Graves	+/-10dB
Relación S/R	≥80dB
THD.....	≤0,5%
Banda pasante.....	20Hz – 20kHz +/-2dB
Alimentación	220 – 240Vac 50/60Hz
Dimensiones.....	137 x 268 x 300mm
Peso neto	3,7kg



NOTA IMPORTANTE: Los productos eléctricos no deben ser tirados a la basura doméstica. Hágalos reciclar en un punto de recogida para este fin. Consulte con las autoridades locales el punto más cercano a su domicilio.